CONTENTS
Volume 40

EDITORIAL

Eugene EOYANG, “CLEAR: A 40-Year Perspective” 1

ESSAYS AND ARTICLES

Thomas MAZANEC, “Righting, Riting, and Rewriting the Book of Odes (Shijing): On ‘Filling out the Missing Odes’ by Shu Xi” 5
YUAN Ye, “Faithful Women in Jin Ping Mei: Literary Borrowing, Adaptation, and Reinterpretation” 33
Maria Franca SIBAU, “Filiality, Cannibalism, Sanctity: Fleshing Out Gegu in a Late Ming Tale of a Filial Girl” 51
CHEN Lei, “Authorship and Transmission in Kong Shangren’s Self-Commentary of the Peach Blossom Fan” 73
Lorenzo ANDOLFATTO, “Futures Enmired in History: Chun Fan’s Weilai shijie (1907), Biheguan Zhuren’s Xin jiyuan (1908) and the Limits of Looking Backward” 107
Nicholas Morrow WILLIAMS, “Chinese Poetry and Its Contexts” 125

FLIPPING THE SCRIPT: AN INTRODUCTION TO THREE ESSAYS AND A NOTE ON THE PROBLEM OF CENSORSHIP IN CHINESE STUDIES

Lorraine WONG and Jacob EDMOND 141
Guangchen CHEN, “The Hand, the Gaze, and the Voice: Lu Xun’s Transcription of Ancient Inscriptions” 145
Nicholas Y. H. WONG, “The Imaginative Materialism of Wen in Ng Kim Chew’s Malayan Communist Writing” 163
Jin LIU, “Subversive Writing: Li Xiaoguai’s Newly Coined Chinese Characters and His Comic Blogging” 199

REVIEWS OF BOOKS

Nicole Elizabeth BARNES, Novel Medicine: Healing, Literature, and Popular Knowledge in Early Modern China, by Andrew Schonebaum 221
Lingchei Letty CHEN, A Passage to China: Literature, Loyalism, and Colonial Taiwan, by Chien-hsin Tsai 224
Lucas KLEIN, Recite and Refuse: Contemporary Chinese Prose Poetry, by Nick Admussen 227


Nicolai VOLLAND, *Transpacific Community: America, China, and the Rise and Fall of a Cultural Network*, by Richard Jean So

Haoming GONG, *The Edge of Knowing: Dreams, History, and Realism in Modern Chinese Literature*, by Roy Bing Chan


Liang LUO, *Staging Chinese Revolution: Theater, Film, and the Afterlives of Propaganda*, by Xiaomei Chen


Andrej FECH, *The Wenzi: Creativity and Intertextuality in Early Chinese Philosophy*, by Paul van Els


Robert E. HEGEL, *Writing for Print: Publishing and the Making of Textual Authority in Late Imperial China*, by Suyoung Son

HU Ying, *Two Centuries of Manchu Women Poets: An Anthology*, translated by Wilt L. Idema

Rania HUNTINGTON, *Between History and Philosophy: Anecdotes in Early China*, edited by Paul van Els and Sarah A. Queen

Alister INGLIS, *Record of the Listener*, by Hong Mai and translated by Ellen Zhang

Ling Hon LAM, *The Six Records of a Life Adrift*, translated by Graham Sanders

Anne E. MCLAREN, *Records of the Three Kingdoms in Plain Language*, translated, with Introduction and Annotations by Wilt L. Idema and Stephen H. West

Paul S. ROPP, *Heroines of the Qing: Exemplary Women Tell Their Stories*, by Binbin Yang


Yanning WANG, *Women’s Poetry and Poetics in Late Imperial China: A Dialogic Engagement*, by Yang Haihong


Binbin YANG, *Herself an Author: Gender, Agency, and Writing in Late Imperial China*, by Grace S. Fong 298


Zhenjun ZHANG, *The Drunken Man’s Talk: Tales from Medieval China*, translated by Alister Inglis 304